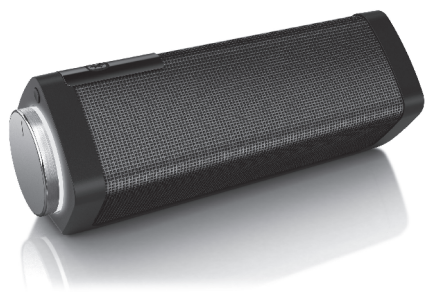


Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

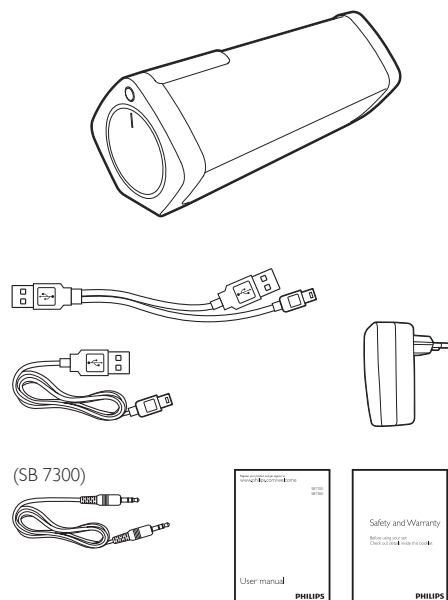
SB7100
 SB7300



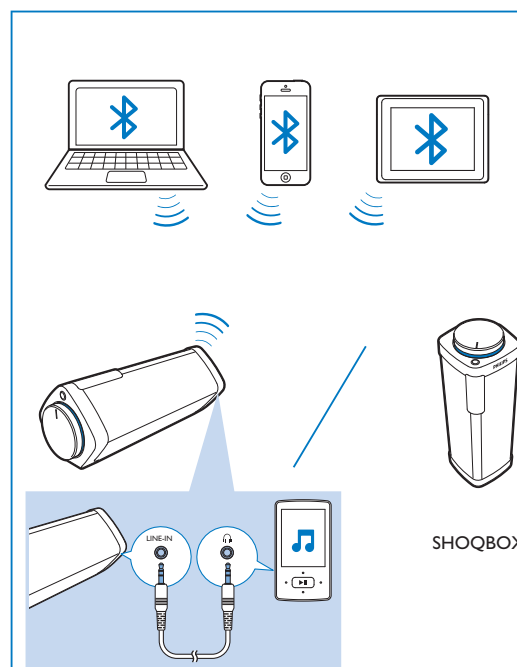
RU Руководство пользователя
 CS Příručka pro uživatele

HU Felhasználói kézikönyv
 SK Príručka užívateľa

PHILIPS



(SB 7300)



С помощью соединения Bluetooth подключите AC SHOQBOX к устройству с Bluetooth, например iPad, iPhone, iPod touch, телефону Android или ноутбуку. AC можно расположить горизонтально или вертикально.

Přes rozhraní Bluetooth, propojte reproduktor SHOQBOX se zařízením Bluetooth, jako je iPad, iPhone, iPod touch, telefon se systémem Android nebo notebook.

Reproduktor lze položit horizontálně i vertikálně.

Csatlakoztassa a SHOQBOX hangszórázót Bluetooth-kapcsolaton keresztül Bluetooth-eszköz segítségével, például iPad, iPhone, iPod touch, Androidos telefon vagy laptop.

A hangszórót elhelyezheti vízszintesen és függőlegesen is.

Pomocou rozhrania Bluetooth pripojte reproduktor SHOQBOX k zariadeniu s rozhraním Bluetooth, ako napr. iPad, iPhone, iPod touch, telefón so systémom Android či prenosný počítač.

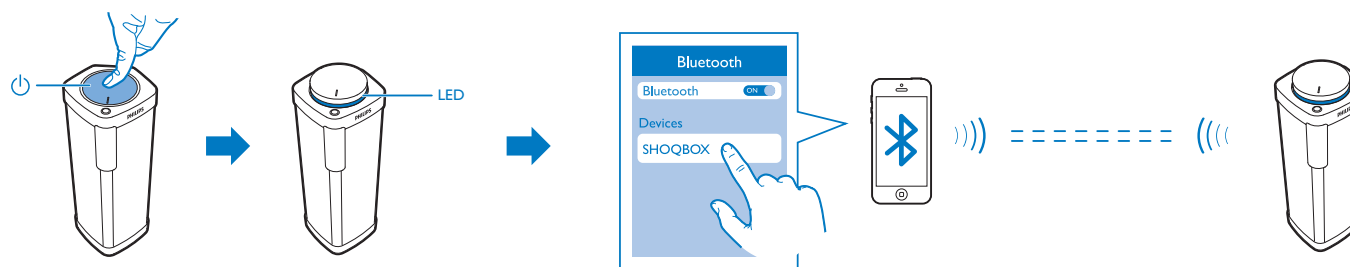
Reproduktor môžete položiť vodorovne alebo zvisle.

Включите и подключитесь

Zapnutí a zapojení

Bekapcsolás és csatlakoztatás

Zapnúť a pripojiť



Нажмите, чтобы вернуть кнопку в исходное положение.

Stisknutím uvolníte tlačítko.

A gomb kioldásához nyomja le azt.

Stlačéním uvolníte tlačidlo.

На устройстве Bluetooth включите Bluetooth и выполните поиск SHOQBOX. При первом подключении выберите SHOQBOX для начала соединения. При необходимости введите пароль 0000 или 1234.

Na zařízení Bluetooth zapněte rozhraní Bluetooth a vyhledejte možnost SHOQBOX. Výběrem možnosti SHOQBOX při prvním připojení spustíte propojení. V případě potřeby zadejte heslo 0000 nebo 1234.

A Bluetooth-eszközön kapcsolja be a Bluetooth funkciót, majd keresse meg a SHOQBOX készüléket. Legelső csatlakoztatáskor válassza a SHOQBOX-ot a csatlakozás indításához. Ha szükséges, adjon meg a 0000 vagy 1234 belépési kódot.

Na zariadení Bluetooth zapnite rozhranie Bluetooth a vyhľadajte reproduktor SHOQBOX. Pri prvom pripojení vyberte možnosť SHOQBOX, čím vytvoríte pripojenie. V prípade potreby zadajte prístupový kód 0000 alebo 1234.

После успешного подключения прозвучит уведомление "SHOQBOX is paired" (Соединение с SHOQBOX установлено).

Po úspešném pripojení uslyšíte upozornění "SHOQBOX is paired (SHOQBOX je spárován)".

Ha sikeres volt a csatlakoztatás, a következő hallja: "SHOQBOX is paired" ("a SHOQBOX párba rendezve").

Po úspešnom pripojení budete počuť hlásenie „SHOQBOX is paired“ (SHOQBOX je spárovaný).

Specifications are subject to change without notice
 2013 © WOOX Innovations Limited. All rights reserved.
 Philips and the Philips Shield Emblem are registered
 trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used by
 WOOX Innovations Limited under license from
 Koninklijke Philips N.V.

SB7100_SB7300_12.4_V5.0 WK1341.5

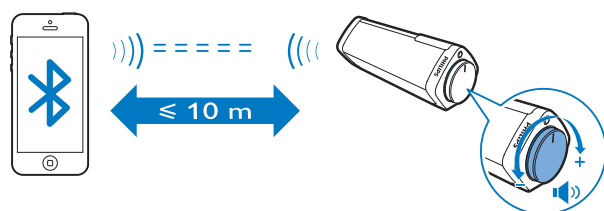


Воспроизведение

Přehrát

Lejátszás

Prehrávanie



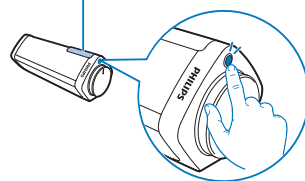
После успешного подключения запустите воспроизведение музыки на устройстве с Bluetooth. Музыка можно слушать с устройства SHOQBOX. Поточковой передаче аудиофайлов могут мешать различные объекты, находящиеся между устройством и SHOQBOX, например стены, металлический футляр на устройстве или расположенные рядом приборы, работающие на той же частоте.

Po úspěšném připojení spusťte na zařízení Bluetooth přehrávání hudby. Hudbu můžete slyšet ze zařízení SHOQBOX. Streamování hudby mohou narušit překážky mezi zařízením a zařízením SHOQBOX, jako jsou stěny, kovový kryt zařízení nebo jiná zařízení, která operují na stejné frekvenci a nacházejí se poblíž.

A sikeres csatlakoztatás után kezdje meg a lejátszást a Bluetooth-eszközről. A SHOQBOX készüléken keresztül hallgathatja a zenét. A zene lejátszása megszakadhat, ha valamilyen akadály van a készülék és a SHOQBOX között, például fal, a készüléket borító fém ház, vagy azonos frekvencián működő készülék a közelben.

Po úspešnom pripojení spustíte prehrávanie hudby v zariadení s rozhraním Bluetooth. Môžete počúvať hudbu zo zariadenia SHOQBOX. Prenášanie hudby môžu rušiť prekážky medzi zariadením a reproduktorom SHOQBOX, ako napríklad steny, kovové puzdro, v ktorom je zariadenie uložené, alebo okolité zariadenia fungujúce na rovnakej frekvencii.

Интеллектуальный датчик
 Intelligentní snímač
 Intelligens érzékelő
 Intelligentný snímač

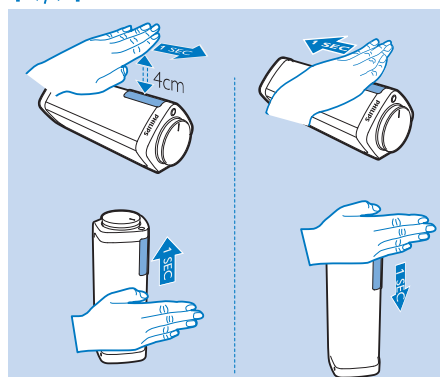


Дважды нажмите кнопку **MODE**, чтобы включить интеллектуальный датчик.

Dvojitým stisknutím tlačítka **MODE** zapněte inteligentní senzor.

A Smart Sensor bekapcsolásához nyomja meg kétszer a **MODE** gombot.

Intelligentný snímač zapnete dvojitým stlačením tlačidla **MODE (REŽIM)**.

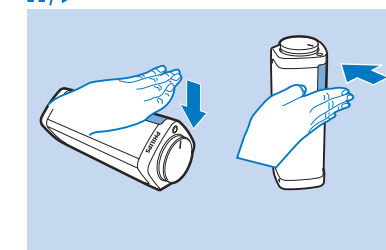


Положите руку рядом с интеллектуальным датчиком. Проведите вперед или назад для перехода между дорожками.

Umístěte ruku poblíž inteligentního senzoru. Pohybem dopředu nebo dozadu přeskočíte skladby.

Tegye kezét az intelligens érzékelő közelébe. A zeneszámok átugrásához tegyen lapozó mozgulatot az ujjával előre vagy hátra.

Položte ruku do blízkosti inteligentného snímača. Posúvaním ruky dopredu alebo dozadu môžete preskočiť skladby.



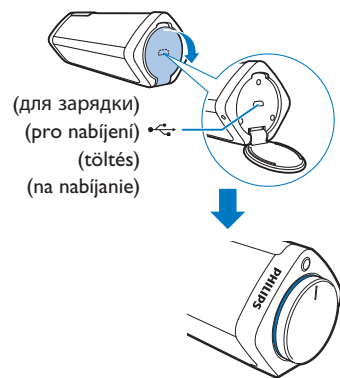
Положите руку рядом с интеллектуальным датчиком. Проведите вниз для приостановки воспроизведения, для возобновления воспроизведения снова проведите вниз.

Umístěte ruku poblíž inteligentního senzoru. Pohybem dolů pozastavíte přehrávání, opakovaným pohybem dolů jej zase obnovíte.

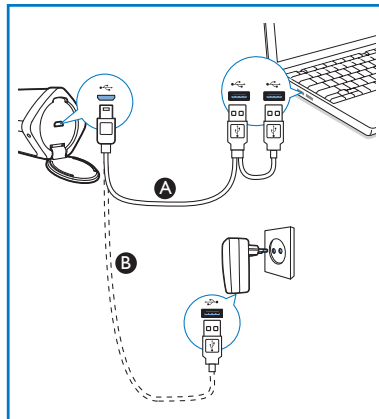
Tegye kezét az intelligens érzékelő közelébe. A lejátszás szüneteltetéséhez mozgassa az ujját lefelé; a lejátszás folytatásához ismét mozgassa az ujját lefelé.

Položte ruku do blízkosti inteligentného snímača. Posúvaním ruky nadol môžete pozastaviť prehrávanie a opätovným posunutím ruky nadol prehrávanie obnovíte.

Зарядка Nabíjení Töltés Nabíjanie



Мигающий красный: выполняется зарядка
Красный индикатор не горит: зарядка завершена
Бликающий красный индикатор: пробі́на nabíjení
Выпнуте красное свѣто: nabíjení dokončeno
Villogó vörös fény: az akkumulátortöltés folyamatban van
A vörös fény nem világít: az akkumulátortöltés befejeződött
Блікає червене світло: прєбієна nabíjanie
Червене світло неsvієтї: nabíjanie sa dokončilo



Время зарядки в режиме выключенного питания: 7,5 ч.
 Doba nabíjení během vypnutí: 7,5 hodin
 Töltési idő kikapcsolt állapotban: 7,5 óra
 Trvanie nabíjanja pri vypnutom zariadení: 7,5 hodiny

Время зарядки в режиме выключенного питания: 3 ч.
 Doba nabíjení během vypnutí: 3 hodiny
 Töltési idő kikapcsolt állapotban: 3 óra
 Trvanie nabíjanja pri vypnutom zariadení: 3 hodiny

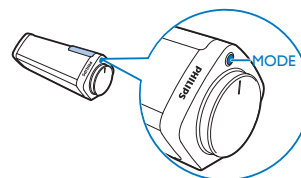
Время работы в режиме воспроизведения: до X ч. воспроизведения музыки через Bluetooth
 Примечание. Срок службы батареи зависит от характера использования и настроек.

Lejátszási idő: Akár X óra zenelejátszás Bluetooth kapcsolaton keresztül
 Megjegyzés: Az akkumulátor élettartama a használatától és a beállításoktól függ.

Doba přehrávání: Až X hodin přehrávání hudby přes rozhraní Bluetooth
 Poznámka: Výdrž baterie je dána používáním a nastavením.

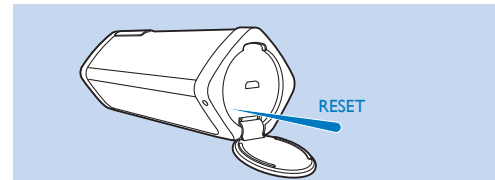
Trvanie prehrávania: až X hodín prehrávania hudby cez rozhranie Bluetooth
 Upozomenie: Výdrž batérie závisí od spôsobu používania a nastavení.

MODE & RESET



MODE:

- Управление жестами**
Нажмите два раза, чтобы включить или выключить интеллектуальный датчик.
 - Голосовое сообщение**
Нажмите один раз, чтобы услышать голосовое сообщение об уровне заряда.
 - Параметры языка**
Чтобы выбрать язык, нажмите и удерживайте кнопку режима MODE. Когда вы услышите нужный язык, нажмите кнопку MODE для подтверждения выбора.
- MODE:**
- Оvládání gesty**
Dvojítm stisknutím přepínáte inteligentní snímač mezi stavy zapnuto a vypnuto.
 - Zpětná vazba hlasu**
Jedním stisknutím aktivujete spuštění zpětné vazby hlasu na stav baterie.
 - Možnosti jazyka**
Stisknutím a podržením tlačítka MODE vyberte jazyk. Jakmile uslyšíte nabídku vašeho jazyka, stisknutím tlačítka MODE potvrďte vaši volbu.

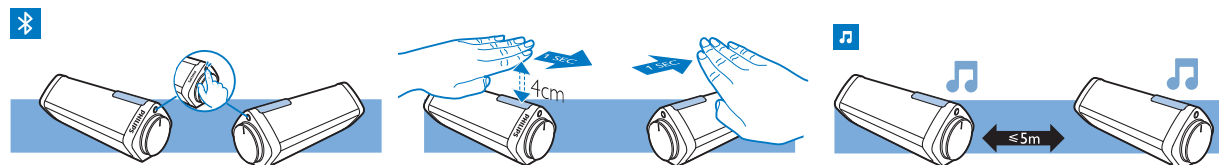


MODE:

- Mozdulatvezérlés**
Nyomja le kétszer az Intelligens érzékelő be- vagy kikapcsolásához.
 - Hangvisszajelzés**
Az akkumulátor szintjével kapcsolatos hangvisszajelzésért nyomja le ezt a gombot.
 - Nyelvi beállítások**
Nyelv kiválasztásához nyomja le és tartsa lenyomva a MODE gombot. Amikor a kívánt nyelvet hallja, nyomja le a MODE gombot a választás megerősítéséhez.
- MODE:**
- Ovládanie gestami**
Dvojítm stlačením zapnete alebo vypnete inteligentný snímač.
 - Hlasové informácie**
Jedným stlačením získate hlasové informácie o úrovni nabitia batérie.
 - Možnosti jazyka**
Ak chcete vybrať jazyk, stlačte a podržte tlačidlo MODE (REŽIM). Keď začujete možnosť s vašim jazykom, stlačením tlačidla MODE (REŽIM) potvrdíte danú možnosť.

Дополнительно: подключение двух AC SHOQBOX Extra – Spárování dvou reproduktorů SHOQBOX

Extra - Kapsoljon össze két SHOQBOX hangszórártól Dalsie možnosti – spárovanie dvoch reproduktorov SHOQBOX



- При первичном подключении двух AC установите их в горизонтальном положении, рядом друг с другом.
 - Включите AC (См. Шаг 1 раздела "Подключение").
 - Дважды нажмите кнопку MODE, чтобы включить интеллектуальный датчик
 - Начало сопряжения: проведите руками над двумя интеллектуальными датчиками AC в направлении, указанном на рисунке.
- Подождите 1 минуту, пока не прозвучит голосовой сигнал "Left speaker" и "Right speaker". Подключение обеих AC выполнено успешно. Подключите устройство Bluetooth к AC.
- Левая AC является основной. С помощью регулятора громкости на левой AC можно изменять уровень громкости на обеих AC.
- Для отмены соединения выключите обе AC

- Když poprvé propojíte dva reproduktory, umístěte je horizontálně a k sobě.
 - Zapněte reproduktory (pokračujte krokem 1 v kapitole Připojení).
 - Dvojítm stisknutím tlačítka MODE zapněte inteligentní senzor
 - Spuštění párování: Na obou reproduktorech přejeďte rukama přes inteligentní snímač v zobrazeném směru.
- Počkejte jednu minutu, dokud neuslyšíte hlasovou zprávu „Left speaker“ a „Right speaker“. Oba dva reproduktory jsou úspěšně spárovány. K reproduktorům připojte zařízení Bluetooth.
- Levý reproduktor je hlavní. Pomocí ovládání hlasitosti na levém reproduktoru můžete nastavit hlasitost obou reproduktorů.
- Párování zrušíte vypnutím obou reproduktorů.

- Két hangszórártól első alkalommal történő csatlakoztatásakor helyezze őket vízszintesen egymás mellé.
 - Kapsolja be a hangszórártól (Kövessen az 1. lépést a "Csatlakoztatás" részben leírtak szerint).
 - A Smart Sensor bekapcsolásához nyomja meg kétszer a MODE gombot
 - Párosítás megkezdése: a két hangszórtól intelligens érzékelőre előtt húzza el a kezét az ábrán jelölt irányokba.
- Várjon egy percig, vagyis amíg nem hallja a hangvisszajelzést („Bal hangszórártól” és „Jobb hangszórártól”). A két hangszórártól párosítása megtörtént. Csatlakoztassa a Bluetooth-eszközét a hangszórártólhoz.
- A baloldali a fő hangszórártól (master). A bal hangszórártól található hangerőszabályzóval mindkét hangszórártól hangerejét állíthatja. A szétválasztáshoz kapcsolja ki a két hangszórártól

- Pri prvom prepojení dvoch reproduktorov umiestnite reproduktory vodorovne vedľa seba.
 - Zapnite reproduktory (postupujte podľa kroku 1 v časti Pripojenie).
 - Inteligentný snímač zapnete dvojitým stlačením tlačidla MODE (REŽIM)
 - Spustenie párovania: na oboch reproduktorech prejdite rukou ponad snímač Smart Sensor v smeroch znázornených na obrázku.
- Počkajte jednu minútu, kým nezaznie hlásenie „Left speaker“ a „Right speaker“. Spárovanie oboch reproduktorov prebehlo úspešne. Pripojte svoje zariadenie Bluetooth k reproduktorom.
- Hlavný reproduktor je ľavý. Ovládačom hlasitosti na ľavom reproduktore upravujete hlasitosť oboch reproduktorov.
- Ak chcete zrušiť párovanie, vypnite oba reproduktory

Если воспроизведение музыки или соединение не будут запущены в течение трех минут, усилитель на AC выключится с целью экономии электроэнергии. Синий индикатор мигает через определенные интервалы. Чтобы возобновить работу, измените уровень громкости или запустите воспроизведение музыки. По истечении 15 минут после выключения усилителя AC также выключается. Синий индикатор выключится. Для включения нажмите кнопку питания, затем снова нажмите кнопку, чтобы вернуть ее в исходное положение.

Если воспроизведение музыки или соединение не будут запущены в течение трех минут, усилитель на AC выключится с целью экономии электроэнергии. Синий индикатор мигает через определенные интервалы. Чтобы возобновить работу, измените уровень громкости или запустите воспроизведение музыки. По истечении 15 минут после выключения усилителя AC также выключается. Синий индикатор выключится. Для включения нажмите кнопку питания, затем снова нажмите кнопку, чтобы вернуть ее в исходное положение.

Pokud po dobu tříminut nezačne přehrávání hudby nebo připojení, zesilovač reproduktoru se v zájmu úspory energie vypne. Modrá kontrolka bliká v intervalech. Aktivujete jej změnou hlasitosti nebo opětovným spuštěním přehrávání hudby. 15 minut po vypnutí zesilovače se vypne také reproduktor. Modrá kontrolka zhasne. Stisknutím tlačítka napájení zapnete zařízení, opakovaným stisknutím tlačítka jej uvolníte.

Ha nincs zenelejátszás vagy kapcsolat az eszközök között hárompercen át, a hangszórártól erősítője energiatakarékosság okokból kikapcsol. A kék fény szakaszosan villog. A lejátszás folytatásához állítsa át a hangerőt vagy kezdje újra a zenelejátszást. 15 perccel az erősítő kikapcsolása után a hangszórártól is kikapcsol. A kék fény kikapcsol. A bekapcsoláshoz nyomja le a bekapcsológombot, majd nyomja le újra, hogy kioldjon.

Ak sa po dobu troch minút neprehráva hudba alebo nie je pripojené zariadenie, zesilovač v reproduktore sa kvôli úspore energie vypne. Modré svetlo bliká v určitých intervaloch. Na obnovenie zmeňte úroveň hlasitosti alebo znovu spustíte proces prehrávania hudby. 15 minút po vypnutí zesilovača sa vypne aj reproduktor. Modré svetlo zhasne. Ak chcete zapnúť zariadenie, stlačte hlavný vypínač a potom ho stlačte znovu, čím sa tlačidlo uvoľní.

Характеристики Specificacje Termékjellemzők Technické údaje

Усилитель
Номинальная выходная мощность: 2 x 4 Вт/КНИ 10% (SB7100), 2 x 6 Вт/THD 10% (SB7300)
Отношение сигнал/шум: LINE-IN/Bluetooth > 65dB
LINE-IN: Входная чувствительность 230mV RMS (SB7100), 180 mV RMS (SB7300)
Возможность подключения
Профили Bluetooth: A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Bluetooth версии: 2.1
Общая информация
Адаптер питания
Philips EFA01200500200EU
Вход: 100–240 В~ 50/60 Гц, 0,4 А;
Выход: 5 В пост. тока, 2 А
Зарядка
Максимум 200 мА для USB, 800 мА для адаптера питания (выключить связь)/200 мА во время работы
Параметры питания
Встроенный полимерный литий-ионный аккумулятор 1,500 мА*ч (SB7100)
Встроенный полимерный литий-ионный аккумулятор 1,300 мА*ч (SB7300)
Потребляемая мощность (Сеть переменного тока)
Рабочая: < 10 W
Выключить связь: ≤ 0,5 W

Zesilovač
Jmenovitý výstupní výkon: 2 x 4 W/THD 10% (SB7100), 2 x 6 W/THD 10% (SB7300)
Odstup signál/šum: LINE-IN/Bluetooth > 65dB
LINE-IN: Vstupní citlivost 230mV RMS (SB7100), 180 mV RMS (SB7300)
Možnosti připojení
Profilů Bluetooth: A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Verze rozhraní Bluetooth: 2.1
Obecné informace
Napájecí adaptér
Philips EFA01200500200EU
Vstup: 100–240 V~, 50/60 Hz, 0,4 A;
Výstup: DC 5 V, 2 A
Nabíjení
maximum 200 mА pro rozhraní USB, 800 mА pro napájecí adaptér (vypnout) / 200 mА při provozu
Napájení
Interní polymerová dobíjecí baterie Li-ion 1 500 mAh (SB7100)
Interní polymerová dobíjecí baterie Li-ion 1 300 mAh (SB7300)
Spotřeba energie (Napájení střídavým proudem)
Provoz: < 10 W
Vypnutí: ≤ 0,5 W

Erősítő
Névleges kimenő teljesítmény: 2 x 4 W/THD 10% (SB7100), 2 x 6 W/THD 10% (SB7300)
Jel-zaj arány: LINE-IN/Bluetooth > 65dB
LINE-IN: Bemeneti érzékenység 230mV RMS (SB7100), 180 mV RMS (SB7300)
Csatlakoztathatóság
Bluetooth profilok: A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Bluetooth verzió: 2.1
Általános információk
Hálózati adapter
Philips EFA01200500200EU
Bemenet: 100-240 V~ 50/60 Hz, 0,4A;
Kimenet: DC 5 V, 2 A
Töltés
maximum 200 mА USB esetén, 800 mА for hálózati adapter esetén (kikapcsolás)/ 200 mА üzemi módban
Tápegység
1,500 mАh-s beépített, újratölthető, lítium-polimer akkumulátor (SB7100)
1,300 mАh-s beépített, újratölthető, lítium-polimer akkumulátor (SB7300)
Áramfogyasztás (Tápfeszültség)
Üzemeltetés: < 10 W
kikapcsolás: ≤ 0,5 W

Zosilňovač
Menovitý výstupný výkon: 2 x 4 W/THD 10% (SB7100), 2 x 6 W/THD 10% (SB7300)
Odstup signálu od šumu: LINE-IN/Bluetooth > 65dB
LINE-IN: Citlivosť na vstupe 230mV RMS (SB7100), 180 mV RMS (SB7300)
Možnosti pripojenia
Profilů Bluetooth: A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Verzia Bluetooth: 2.1
Všeobecné informácie
Napájací adaptér
Philips EFA01200500200EU
Vstup: 100 – 240 V~, 50/60 Hz, 0,4 A,
Výstup: DC 5 V 2 A
Nabíjanie
maximálne 200 mА pre zariadenie USB, 800 mА pre napájací adaptér (vypnutie)/200 mА pre prevádzku
Napájací zdroj
1 500 mАh lítium-iónová polymérová vnútorná nabíjateľná batéria (SB7100)
1 300 mАh lítium-iónová polymérová vnútorná nabíjateľná batéria (SB7300)
Spotreba energie (Sieťové napájanie AC)
Prevádzka: < 10 W
Vypnutie: ≤ 0,5 W